



IFU rev2..0_07/2018

Οδηγίες Χρήσης Αναπηρικού Αμαξιδίου Wheelchair User Manual

MOBIAK CARE®
MEDICAL EQUIPMENT

Ref.: 0808527



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ευχαριστούμε για την αγορά αναπηρικών αμαξιδίων από την συλλογή προϊόντων MOBIAK A.E . Αυτό το manual παρέχει μερικές προτάσεις σχετικά με τη σωστή χρήση του προϊόντος που έχετε διαλέξει και σας δίνει μερικές σημαντικές συμβουλές για την ασφάλεια σας. Παρακαλούμε διαβάστε το manual προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν έχετε κάποιες ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής για βοήθεια.

Σημείωση: Ελέγξτε όλα τα μέρη για βλάβες μεταφοράς πριν τη χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Αυτά τα αναπηρικά αμαξίδια έχουν σχεδιαστεί για άτομα με σωματική ή ψυχική αναπηρία που έχουν περιορισμένη ή μη προσωπική κινητικότητα και μόνο για μεταφορές.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη συντάσσεται για τις πιο πρόσφατες προδιαγραφές και πληροφορίες για το προϊόν που είναι διαθέσιμες τη στιγμή της δημοσίευσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές όσες γίνονται απαραίτητες. Οποιοσδήποτε αλλαγές στα προϊόντα μας ενδέχεται να προκαλέσουν μικρές διακυμάνσεις μεταξύ των εικονογραφήσεων και εξηγήσεων σε αυτό το εγχειρίδιο και του προϊόντος που αγοράσατε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΟΡΦΩΣΗΣ

Κατηγοριοποίηση// Category 93/42/EEC	I
Κανόνες Κατάταξης// Classification Rules	1
Αρ. Μητρώου Κατασκευαστή Number of Manufacturer Registration:	I 803 09 2021

Ικανοποιεί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων

Δηλώνουμε τη συμμόρφωση των ανωτέρω αναφερομένων προϊόντων και των παραλλαγών αυτών με τις ισχύουσες απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ και της Υ.Α. εναρμόνισης της Εθνικής Νομοθεσίας, ΔΥ8δ/Γ.Π.οικ.130648/ ΦΕΚ 2198Β/02-10-2009

Ακολουθούμε το ISO13485 για την Διαχείρισης Ποιότητας
Ιατροτεχνολογικού Εξοπλισμού, το ISO 9001 για την Διαχείριση Ποιότητας

ΛΟΙΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Τα αμαξίδια διαθέτουν φρένο στους πίσω τροχούς το οποίο θα πρέπει να είναι ασφαλισμένο όταν το αμαξίδιο δεν κινείται.
- **ΜΗΝ** πατάτε πάνω στα υποπόδια για να καθίσετε ή να σηκωθείτε, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ανατροπής.

Τα υποπόδια χρησιμεύουν για να πατεί τα πόδια ο χρήστης όταν είναι καθισμένος.

- Όταν σηκώνεστε πρέπει να στηρίζετε και στις δύο χειρολαβές ισομερώς. Στήριξη μόνο στο ένα χέρι (και χωρίς συνοδό) μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή τραυματισμό.
- **ΜΗΝ** αφήνετε το αμαξίδιο βρεγμένο.
- **ΜΗΝ** αφήνετε παιδιά κοντά στο αμαξίδιο χωρίς επίβλεψη.
- **ΜΗΝ** αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού.
- Για ξεχωριστά κομμάτια αναφερθείτε μόνο στον κατάλογο της MOBIAC A.E

Μπαίνοντας στο αμαξίδιο

- Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται σε εσάς.
- Κρατηθείτε από τα πλαϊνά και σιγά σιγά καθήστε στην θέση.
- Ασφαλίστε τις ρόδες.

Βγαίνοντας από το αμαξίδιο

- Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται στη θέση στην οποία θα μεταφερθείτε.
- Θέστε το βάρος του σώματος σας στη θέση που θα μεταφερθείτε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο περιοδικός έλεγχος των διαδικασιών που ακολουθούν θα συμβάλει στη διατήρηση της ζωής και της αποτελεσματικότητας του αναπηρικού αμαξιδίου σας.

➤ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

- Ελέγξτε την πίεση των τροχών ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτά.
- Ελέγξτε ότι η κεντρική βίδα του εγκάρσιου βραχίονα είναι σφιχτή και σε καλή κατάσταση.
- Καθαρίστε την ταπετσαρία με σαπουνόνερο ή επαρκή προϊόντα. (με στεγνό πανί αν είναι δερμάτινο κάθισμα)
- Καθαρίστε τα μεταλλικά μέρη του αμαξιδίου με ένα στεγνό πανί ή με ειδικά προϊόντα για επιφάνειες χρωμίου ή βαμμένες επιφάνειες.
- Ελέγξτε τις ασφάλειες του τροχού και ρυθμίστε τις αν είναι απαραίτητο.
- Ελέγξτε τη φθορά των μπροστινών και των πίσω τροχών.

➤ ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ

- Ελέγξτε και προσαρμόστε εάν είναι απαραίτητο: τα πιρούνια των τροχών, το τράβηγμα των τροχών, των τροχών προώθησης.
- Λιπάνετε με γράσο ή λάδια όλα τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε τριβή ή επικειμένη φθορά.
- Ξανασφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια.
- Γενική αναθεώρηση της κατάστασης του αμαξιδίου και επιδιόρθωση σε οτιδήποτε είναι απαραίτητο.

➤ ΕΤΗΣΙΟ

Συνιστούμε πλήρη αναθεώρηση μία φορά το χρόνο σε εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών.

Για την φυσική ασφάλεια του ασθενή προτείνουμε να ελέγχεται η συσκευή από τον κατασκευαστή κάθε 2 χρόνια. Σε περίπτωση επιδιόρθωσης χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Ενώ κινείστε με το αναπηρικό σας αμαξίδιο μην ξεχνάτε!!

Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανελκυστήρες και ράμπες. Αν αυτά δεν είναι διαθέσιμα, μπορείτε να φτάσετε στον προορισμό σας με τη βοήθεια δύο συνοδών. Πρέπει να ανασηκωθεί το αναπηρικό αμαξίδιο από σταθερά τμήματα που έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια. Ένα αναπηρικό αμαξίδιο δεν πρέπει ποτέ να ανυψωθεί με έναν επιβάτη. Θα πρέπει να ωθείτε μόνο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΜΑΞΙΔΙΟΥ

Εκτός από τη συντήρηση και τον έλεγχο, μπορεί να γίνει γενικός καθαρισμός τόσο του πλαισίου όσο και της ταπετσαρίας.

- Για να διατηρηθεί η εμφάνισή του, η ταπετσαρία πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.
- Η βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ένα σφουγγάρι και ένα ήπιο απορρυπαντικό με ζεστό νερό, σκουπίζοντας προς την κατεύθυνση της υφής.
- Ξεπλύνετε με καθαρό νερό πριν αφήσετε να στεγνώσει.
- Μην τοποθετείτε την ταπετσαρία σε ένα στεγνωτήριο. Αν η βρωμιά είναι βαθιά, η επιφάνεια θα πρέπει να καθαριστεί με μια μαλακή βούρτσα.
- Το πλαίσιο πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ήπιο καθαριστικό.
- Τα αναπηρικά αμαξίδια με δερμάτινο κάθισμα πρέπει να καθαρίζεται με στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τις ρόδες με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι, Δώστε προσοχή στις βρεγμένες ρόδες, είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί το αμαξίδιο με βρεγμένες ρόδες.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τι να ελέγξετε πριν τη χρήση

- Αν υπάρχουν οι άξονες ταχείας ασφαλείας να ελεγχθούν αν είναι κουμπωμένοι σωστά.
- Ελαστικά, πίεση ελαστικών και κλειδαριές τροχών. Τα φρένα δεν θα λειτουργούν σωστά εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή ή το διάστημα μεταξύ των ελαστικών και των φρένων των τροχών είναι πολύ μεγάλο.
- Το μέγιστο βάρος χρήστη βάση προδιαγραφών. Αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να μεταφέρει ένα άτομο κάθε φορά στο κάθισμα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν αυτού του ορίου παραβιάζει τους κανονισμούς ασφαλείας.
- Οι χρήστες δεν πρέπει να κάθονται στο αναπηρικό αμαξίδιο κατά την οδήγηση σε οποιοδήποτε μέσο μεταφοράς.
- Όταν τα οχήματα είναι σε κίνηση, τα μη κατειλημμένα αναπηρικά αμαξίδια πρέπει να ασφαρίζονται με τα κατάλληλα μέσα. Είναι πιθανό ότι οι λακούβες ή το ανώμαλο έδαφος θα μπορούσαν να οδηγήσουν το αναπηρικό αμαξίδιο σε υπερπήδηση, ειδικά όταν οδηγείτε σε ανηφόρα ή σε κατηφόρα.
- Όταν οδηγείτε σε ένα σκαλοπάτι ή σε κλίση μπροστά, το σώμα πρέπει να κλίνει προς τα εμπρός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Η κατασκευή αυτού του αναπηρικού αμαξιδίου έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχει μέγιστη ασφάλεια.
- Τα διεθνή πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν επί του παρόντος είτε έχουν εκπληρωθεί είτε έχουν υπερβεί. Παρόλα αυτά, οι χρήστες ενδέχεται να βρεθούν σε κίνδυνο χρησιμοποιώντας ακατάλληλα τα αναπηρικά αμαξίδια τους
- Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες του manual.
- Η μη εξειδικευμένη ή εσφαλμένη εργασία προσαρμογής ή ρύθμισης μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Να φοράτε πάντα ρούχα που είναι ανοιχτόχρωμα όταν κινήστε σε μέρη σκοτεινά, ώστε να μπορείτε να φαίνεστε από τους άλλους πιο εύκολα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρώτη σας πορεία σε αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο
- Γνωρίστε το αναπηρικό αμαξίδιο σας.
- Κάντε χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου σας σε επίπεδο έδαφος, καθώς και ανηφόρα και κατηφόρα.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να τα σηκώσετε από το πάτωμα φτάνοντας ανάμεσα στα γόνατά σας.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να προχωρήσετε στο κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε σε αυτοκινητόδρομους.
- Μην επιχειρείτε να ανεβαίνετε ή να κατεβαίνετε σε κλίση με νερό, πάγο ή μεμβράνη πετρελαίου.
- Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα ή προσαρμογείς διαφορετικά από αυτά που εγκρίνει η Mobiak.
- Μην στέκεστε στο πλαίσιο του αναπηρικού αμαξιδίου
- Μην χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά του αμαξιδίου ως στήριγμα κατά την είσοδο ή την έξοδο από το αναπηρικό αμαξίδιο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα σε οποιοδήποτε από τα παραπάνω **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το manual
- ΜΟΒΙΑΚ Α.Ε. αποποιείται όλες τις ευθύνες για οποιεσδήποτε συνέπειες προερχόμενες από μη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Ο κατασκευαστής έχει το δικαίωμα να αλλάζει τις οδηγίες που εμπεριέχονται χωρίς προειδοποίηση.
- Συμβουλευτείτε έναν θεραπευτή για να ορίσετε την σωστή προσαρμογή και την σωστή χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το αμαξίδιο.
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το αναπηρικό αμαξίδιο από οποιοδήποτε συναρμολογούμενο κομμάτι.
- Κρατήστε το αναπηρικό αμαξίδιο μακριά από εστίες θερμότητας.
- Μπαίνοντας και βγαίνοντας από το αναπηρικό αμαξίδιο χωρίς βοήθεια προϋποθέτει απαραίτητη δύναμη και κινητικότητα στο πάνω μέρος του σώματος.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε την συσκευή σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης της συσκευής σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας την άχρηστη πλέον συσκευή σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών της συσκευής σας.

Εγγύηση:

Το αμαξίδιο σας φέρει εγγύηση 2 έτη. Καμία εργασία ή αντ/κό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον εισαγωγέα / κατασκευαστή του προϊόντος. Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΟΧΙ βλάβες από κακή χρήση - συντήρηση του αμαξιδίου. Τα έξοδα μεταφοράς για την καλή λειτουργία πληρώνονται από τον πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

Φόρμα Εγγύησης

Στοιχεία Αγοραστή

Ονοματεπώνυμο :

.....

Ημ/νία Αγοράς:

Τηλέφωνο:

Αρ.τιμολογίου :.....

Στοιχεία Καταστήματος

Επωνυμία :

.....

Διεύθυνση:.....
.....

Τηλέφωνο:

Σφραγίδα καταστήματος

Εξαιρέσεις Εγγύησης

- Ζώνες, ιμάντες, μαξιλάρια και ότι άλλο υπόκειται σε καθημερινή επαφή με τον χρήστη
- Πατάκια Υποποδίων..
- Λάστιχα τροχών.
- Οποιαδήποτε βλάβη έχει προκληθεί από κακή χρήση, πτώση ή χτύπημα του αμαξιδίου
- Οποιαδήποτε βλάβη έχει προκληθεί από κακή συντήρηση, μεταφορά ή αποθήκευση του αμαξιδίου.
- Οποιαδήποτε φυσιολογική φθορά που έχει προκληθεί από την χρήση του αμαξιδίου.

 ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: MOBIAC A.E
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΜΑΡΚΟΥ ΜΠΟΤΣΑΡΗ 96 - 98, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
MANUFACTURER: MOBIAC S.A
ADDRESS: 96 -98 MARKOU BOTSARI str. CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222, WEB: www.mobiacare.gr

 **MOBIAC®**
MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a wheelchair by MOBIAC A.E product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance, In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

Note: check all parts for shipping damage and test before using. In case of damage, do not use the device. Contact your dealer further instruction.

PRODUCT DESCRIPTION

These wheelchairs have been designed for physically or mentally handicapped people with limited or no personal mobility only for transport.

This user's manual is compiled from the latest specifications and product information available at the time of publication. We reserve the right to make changes as they become necessary. Any changes to our products may cause slight variations between the illustrations and explanations in this manual and the product you have purchased.

PRODUCT ASSEMBLY

ANNEX A.

E.C. Declaration Of Conformity

Κατηγοριοποίηση// Category 93/42/EEC	I
Κανόνες Κατάταξης// Classification Rules	1
Αρ. Μητρώου Κατασκευαστή Number of Manufacturer Registration:	I 803 09 2021

Meets the requirements of the Medical Device Directive: 93/42/EEC

We declare the conformity of the above product to the provisions of the Medical Equipment

Directive 93/42/EEC and the Greek National Legislation ΔΥ8δ/Γ.Π.οικ.130648.
ΦΕΚ 2198Β/02-10-2009

We follow the ISO 13485, Quality Management System for Medical Devices &
ISO 9001 Quality Management System

OTHER INSTRUCTIONS

- The wheelchairs have a brake on the back wheels, which should be secured when the wheelchair is not moving.
- DO NOT push on the footrests to sit or stand up, DANGER OF OVERTHROW.
- The footrests are used by the user when they are seated.
- When standing up, you must rely on both handles equally. Supporting only one hand (and unattended) can cause injury.
- DO NOT leave the wheelchair wet.
- DO NOT leave children near the wheelchair unattended.
- DO NOT touch moving parts while moving DANGER OF INJURY.

For individual pieces only refer to the MOBIK A.E list

Getting in the wheelchair

- Position the wheelchair as close as possible to you
- Lean on the frame with arms and slowly go down towards the seat
- Engage wheel locks

Getting out of the wheelchair

- Position the wheelchair as close as possible along side the seat to which you are transferring
- Shift body weight into seat with transfer

MAINTENANCE

Periodic review of the procedures below will help to maintain the life and effectiveness of your wheelchair.

WEEKLY

- Check the wheel pressure by following the instructions on the wheels.
- Check that the central bolt of the transverse arm is tight and in good condition.
- Clean the wallpaper with soapy water or sufficient products.
- Clean the metal parts of the chair with a dry cloth or with special products for chrome surfaces or painted surfaces.
- Check the wheel bolts and adjust if necessary.
- Check for damage to front and rear wheels.

QUARTERLY

- Check and adjust if necessary: wheel forks, pulling wheels, propellers.
- Grease or oil all components that are subject to friction or impending wear.
- Tighten the screws and nuts.
- General revision of the chair's status and repair to whatever is necessary.

ANNUALLY

We recommend a full review once a year to a qualified service provider.

While moving with your wheelchair, do not forget !!

Always use lifts and ramps. If these are not available, you can reach your destination with the help of two escorts. They must catch the wheelchair in securely seated areas. A wheelchair should never be lifted by a passenger. It should be pushed only.

CLEANING

In addition to maintenance and inspection, both the frame and the wallpaper can be thoroughly cleaned.

- To maintain its appearance, the wallpaper must be cleaned regularly.
- Dirt can be removed with a sponge and a mild detergent with warm water, sweeping in the direction of texture.
- Rinse with clean water before letting it dry.
- Do not place the wallpaper in a tumble dryer. If the dirt is deep, the surface should be cleaned with a soft brush.
- The frame should be cleaned regularly with a mild detergent.
- The wheelchairs with leather seats must be cleaned with dry cloth.
- Clean the wheels with warm water and mild soap, Pay attention in drying the wheels , it's dangerous use the wheelchair with wet wheels.

SAFETY ADVICE

What to check before use

- Quick-release axles (if any) on the rear wheels.
- Tires, tire pressures and wheel locks. The wheel locks will not work properly if the pressure is too low or the gap between the tire and the wheel locks is too long.
- The maximum user weight is 120 kg. This wheelchair should only be used to carry one person each time on the seat. Any other use beyond this limit violates the security regulations.
- Users should not sit in the wheelchair while driving on any means of transport.
- When vehicles are in motion, unoccupied wheelchairs should be secured by appropriate means. It is likely that traps or uneven terrain could lead the wheelchair to skip, especially when driving uphill or downhill.
- When driving in a step or tilting forward, the body must lean forward.

IMPORTANT!

- The construction of this wheelchair are designed to provide maximum safety.
- The international safety standards currently in force have either been fulfilled or exceeded. However, users may be at risk by using their wheelchairs unsuitable.
- For your own safety, the following rules must be observed.
- Nonspecific or incorrect adjustment work can increase the risk of accidents.
- Always wear light-colored clothes when moving in dark places so that you can be reached more easily from others.
- Be careful during your first course in this wheelchair.
- Meet your wheelchair.
- Make use of your wheelchair on level ground as well as uphill and downhill.
- Do not attempt to reach objects if you need to lift them from the floor reaching between your knees.
- Do not attempt to reach objects if you need to move on to the seat.
- Do not use on roads or motorways.
- Do not attempt to climb or descend with water, ice or oil membrane.
- Do not use unauthorized parts, accessories or adapters other than those approved by Mobiak.
- Do not stand in the wheelchair.
- Do not use the sideboard as a platform when entering or exiting the wheelchair.



WARNING

In case of a problem , do not use the wheelchair until the problem will be solved.

- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- MOBIK A.E declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product.
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without notice.
- Advise with physician or therapist to determine the correct adjustment and the correct use of the wheelchair.
- Do not allow children to play on the wheelchair.
- Do not attempt to lift the wheelchair by any removable parts.
- Keep the packed wheelchair away from heat sources.
- Getting in and out of the wheelchair may be performed independently , provided you have an adequate mobility and upper body strength.



Protecting the environment

Should you find one day that your appliance needs to be replaced or

If it is of no further use to you, think of the protection of the

environment:

- 1) Do not dispose your appliance along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your appliances must be disposed.
- 3) Correct disposal of your appliance helps the protection of the environment as well as the recycling of the appliance components.
- 4) The electrical appliances due to their construction materials, if not correctly disposed, may lead to environmental and furthermore health hazards.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ **ANNEX A. ASSEMBLY**

Πρώτα από όλα ελέγχουμε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Τοποθετούμε το wheelchair όπως στην φωτογραφία.

First of all we check the contents of the package. Place the wheelchair as shown in the picture.



Πιέζοντας τις μπάρες στο πλάι του καθίσματος με μια κίνηση το αμαξιδιο ανοίγει και έρχεται σε κατάσταση χρήσης.

By pushing the bars on the side of the seat with one movement, the wheelchair opens and comes into use.



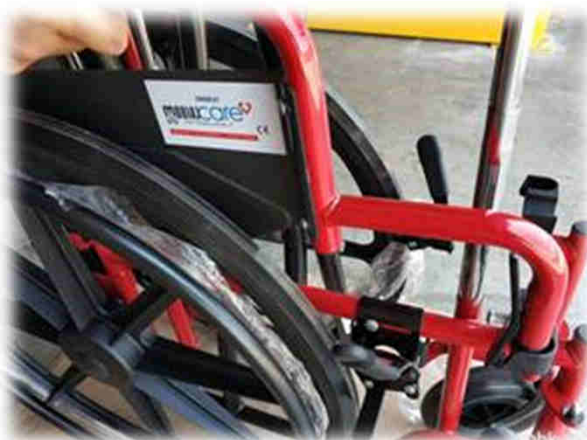
Τραβώντας τα χερούλια όπου βρίσκονται στο ίδιο σημείο, με μια απλή κίνηση, το αμαξιδιο έρχεται σε κατάσταση φύλαξης.

Dragging the handles where they are at the same point, with a simple move, the wheelchair comes into a state of safekeeping.



Κινήστε το υποβραχιονιο προς τα εμπρός με φορά δεξιόστροφη έως ότου το κάτω μέρος του συναντήσει το εμπρός τμήμα του καθίσματος.

Move the armrest forwards forward clockwise until the bottom of the seat meets the front of the seat.



Στο σημείο όπου το υποβραχιονιο συναντά το κάθισμα, βρίσκεται ένας μοχλός επαναφοράς. Τραβήξτε τον προς τα πίσω και πιέστε το υποβραχιονιο προς τα κάτω έως κουμπώσει.

At the point where the armrest meets the seat, there is a reset lever. Pull it back and push the armrest down to lock it.



Αφήστε το μοχλό να επανέλθει ώστε να κουμπώσει στην οπή. Τώρα το υποβραχιονιο είναι κλειδωμένο και ασφαλές. Με την αντίστροφη διαδικασία απελευθερώνεται.

Release the lever to return to snap the hole.
Now the armrest is locked and secure. The reverse process is released.



Κρατήστε το υποπόδιο με το χέρι σας και τοποθετήστε το με το εικονιζόμενο τρόπο. Ο πείρος πρέπει να περάσει μέσα στην οπή του.

Hold the footrest with your hand and place it in the way shown. The pin has to pass through its hole.



Κρατώντας το υποπόδιο σταθερά, τοποθετήστε το έτσι ώστε το παράλληλο, με την οπή, τμήμα να ακουμπήσει και εφάπτεται στον κάθετο σωλήνα όπου καταλήγει στον εμπρόσθιο τροχό.

Holding the footrest firmly, place it so that the parallel with the hole part touches and touches the vertical tube where it ends up on the front wheel.



Μόλις το καμπυλωτό τμήμα του κάτω μέρους εφάπτεται στο κάθετο σωλήνα, περιστρέψτε το υποπόδιο αριστερόστροφα έως ο διακόπτης ασφάλειας κλείσει και ασφαλίσει.

Once the curved section of the bottom is tangential to the vertical tube, rotate the footrest counterclockwise until the lock switch is closed and locked.



Χρησιμοποιήστε τα λουριά όπου συμπεριλαμβάνονται για να σιγουρέψετε την σωστή τοποθέτηση των ποδιών του ασθενή.

Use the straps included to make sure the patient's feet are properly positioned.



Τα λουριά αυτά εφαρμόζονται με κουμπώματα Velcro και τοποθετούνται κάθετα των υποποδιών .

These straps are fitted with a Velcro fastener and placed vertically on the feet.



Το αμαξιδιο μας πρέπει να έχει την εικονιζόμενη μορφή, έτσι είναι έτοιμο προς χρήση. Στην συνέχεια θα δούμε μερικές λεπτομέρειες όπου πρέπει να προσέξουμε.

Our wheelchair must be in the form shown, so it is ready for use. Below we will see some details where we need to be noticed.



Σπρώχνοντας προς τα εμπρός το μοχλό όπου βρίσκεται δεξιά και αριστερά του αμαξιδίου, μπροστά του όπισθεν τροχού, το φρένο του αντιστοίχου τροχού ενεργοποιείται. Εάν το μοχλός κινηθεί αρκετά προς τα εμπρός, το φρένο κλειδώνει για παρατεταμένη σταθερότητα του αμαξιδίου. Με την αντίστροφη κίνηση του μοχλού, το φρένο απεγκλωβίζεται και το αμαξιδίο μπορεί να κινηθεί ξανά.



By pushing forward the lever to the right and left of the wheelchair, in front of the rear wheel, the brake of the respective wheel is activated. If the lever moves sufficiently forward, the brake locks for prolonged stability of the wheelchair. With reverse lever movement, the brake is released and the wheelchair can move again.



Ο χρήστη πρέπει να κινεί το αμαξιδίο μέσω στεφανίων κίνησης όπου βρίσκονται τοποθετημένα επάνω στο τροχό από την εξωτερική πλευρά του. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη κατά την κίνηση του αμαξιδίου.



The user must move the wheelchair through the drive shafts where they are mounted on the wheel from the outside of the wheel. Otherwise, there is a risk that the user may be injured when moving the AA.

Σύστημα αποφυγής ανατροπής Anti-tilt system

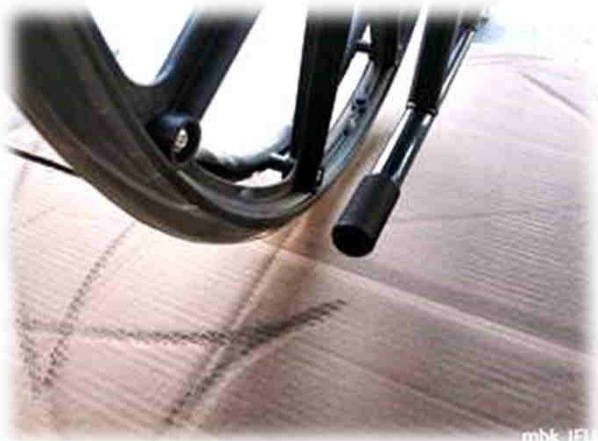
Σε περίπτωση όπου το αμαξίδιο περιλαμβάνει σύστημα αποφυγής ανατροπής, αφαιρέστε το πώμα από τους σωλήνες όπου βρίσκονται στο κάτω μέρος του αμαξιδίου, παράλληλες των όπισθεν τροχών.

In the case where the wheelchair includes an overturning system, remove the cap from the pipes at the bottom of the wheelchair, parallel to the rear wheels. Εισάγετε τα τροχαία αποφυγής ανατροπής μέχρι η οπή όπου υπάρχει στον κορμό τους τέμνει την οπή στον σωλήνα όπου είχε το πώμα όπου αφαιρέσαμε.

Insert rolling overturning until the hole in the trunk intersects the hole in the tube where the cap was removed.

Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλειας όπου συμπεριλαμβάνεται έτσι ώστε να περάσει μέσα από τις τεμνόμενες οπές και εμφανιστεί από την άλλη μεριά του σωλήνα. Αναστρέφοντας την διαδικασία μπορούμε να αφαιρέσουμε το σύστημα αποφυγής ανατροπής.

Install the lock pin where it is included so that it passes through the intersecting holes and appears on the other side of the pipe. By inverting the process we can remove the rollover avoidance system.



WARRANTY:

Your wheelchair is guaranteed for **2 years**. No service or spare part is covered unless it has been inspected by an authorized service or the importer / manufacturer of the product. The warranty covers factory failures & NO damage from misuse - maintenance of the carriage. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the customer or by dealer.

Warranty Claim form

Buyers Data

Name :

Date of purchase:

Phone:

Invoice number:.....

Resellers Data

Name :

Address :.....

Phone:

Reseller Stamp

Warranty Exceptions

- Belts, straps, pillows and other subject to daily contact with the user
- Floor Standings ..
- Wheel Tires.
- Any damage has been caused by misuse, dropping or hitting the wheelchair
- Any damage caused by poor maintenance, transportation or storage of the wheelchair.
- Any normal wear and tear caused by the use of the wheelchair .